

Christmas Lullaby

A baby's born not far from here,
look up at the sky,
the way is paved with stars and cries,
fear not, dear, he's nigh,
ding dong, ring you bells,
soon we'll be goin' to rest.

My baby cries, dark is the night:
"Mum, are we there yet?"
My hands are cold, my feet are wet,
carry me the mile,
ding dong, ring you bells,
soon we'll be goin' to rest.

For tonight is the night
when it will all come to rest,
my little boy rejoice for
the baby's born tonight.

A baby's born not far from here,
look up at the sky,
the way is paved with stars and cries,
fear not, boy, he's nigh,
ding dong, ring you bells,
soon we'll be going to ...,
ding dong, ring you bells,
soon we'll be goin' to rest.

Andrea Figallo

Christmas Lullaby

Ein Kind geboren, nicht weit von hier,
schau zum Himmel auf,
der Stern zeigt uns den Weg zu ihm,
fürcht dich nicht, er ist nah,
ding dong, Glockenklang,
bald kommen wir dort an.

Mein Kind weint, es ist die Nacht:
„Mutter, wann sind wir da?“
Meine Hände sind bitterkalt,
nimm mich mit in Stück,
ding dong, Glockenklang,
bald kommen wir dort an.

Denk dir, Nacht, ist die Nacht,
die Frieden für alle bringt.
Mein kleiner Junge freue dich,
das Kind kam zur Welt heut Nacht.

Ein Kind geboren, nicht weit von hier,
schau zum Himmel auf,
der Stern zeigt uns den Weg zu ihm,
fürcht dich nicht, er ist nah,
ding dong, Glockenklang,
bald kommen wir dort ...,
ding dong, Glockenklang,
bald kommen wir dort an.

Transkription: Thorsten Weber

Andrea Figallo has a degree in Performing Arts of the University of Bologna/Italy. He is currently involved in all things vocal.

He joined the famous vocal group "Flying Pickets" in 2001. As bass singer, vocal percussionist, arranger and producer he is now living between Italy and London.
He shares his knowledge as free-lance coach for vocal formations and member of juries at choral competitions around the world.

www.andreafigallo.com

Andrea Figallo hat einen Abschluss für darstellende Künste der Universität Bologna/ Italien und ist derzeit „mit allen vokalen Dingen“ beschäftigt.

Seit 2001 gehört er der berühmten Vokalgruppe „Flying Pickets“ an. Als Bass-Sänger, Vokal-percussionist, Arrangeur und CD-Produzent lebt er zwischen Italien und London.

Er teilt sein Wissen als freiberuflicher Coach für Vokalensembles und als Jury-Mitglied bei Chorwettbewerben auf der ganzen Welt.

www.andreafigallo.com

Christmas Lullaby

TTBB a cappella

English lyrics: Andrea Figallo
German lyrics: Thorsten Weber

Musi: Andrea Figallo

Soothing lullaby ♩. = ca. 64

T1

T2

B1

B2

Piano/Klavier (for rehearsal)

1. A ba - by's born not far from here, at the ky, the
1. Ein Kind ge - born, nicht weit von hier, in Him - mer auf, der

1. Mh _____ mh
1. Mh _____ h

Em D B5/no3

5

1. Mh _____ mh, ding dong,
1. Mh _____ mh, ding dong,

1. Mh _____ mh, ding dong,
1. Mh _____ mh, ding dong,

way is paved with _____ and cries, far not, dear, he's nigh, ding dong,
Stern ist uns den Weg ihm, fürcht dich nicht, er ist nah, ding dong,

mh _____ mh, ding dong,
mh _____ mh, ding dong,

Em D C B sus4 A m7 B7#5



10

ring you bells, soon we'll be goin' to rest.
 Glo - cken - klang, bald kom - men wir dort an.

ring you bells, soon we'll be goin' to rest.
 Glo - cken - klang, bald kom - men wir dort an.

ring you bells, soon we'll be goin' to rest. My hands are cold, dark is the night:
 Glo - cken - klang, bald kom - men wir dort an. Mein Körper ist kalt ist die Nacht:

ring you bells, soon we'll be goin' to rest. 2. Dm dm
 Glo - cken - klang, bald kom - men wir dort an. 2. Dm dm

E m7 Am9 C6/9 C/D Em Em D

15

2. My hands are cold, my feet are wet, car - ry me the
 2. Ich frie - re, mir ist bit - ter - kalt, trag mich noch ein

2. My hands are cold, my feet are wet, car - ry me the
 2. Ich frie - re, mir ist bit - ter - kalt, trag mich noch ein

"Mum, are we there?" My hands are cold, my feet are wet, car - ry me the
 „Mut - ter, sind wir schon frie - re, mir ist bit - ter - kalt, trag mich noch ein

dm dm dm dm dm
 dm dm dm dm dm

C F5/m3 Em D C



20

mile, ding dong, ring you bells, soon we'll be going to rest.
 Stück, ding dong, Glo - cken - klang, bald kommen wir dort an.

3. For to -
 3. Denn heut

dm, ding dong, ring you bells, soon we'll be going to rest.
 dm, ding dong, Glo - cken - klang, bald kommen wir dort an.

Bsus4 Am7 B7#5 Em7 Am9 D6/9 C/D Em

25

3. Ah, _____ it will all come to rest, _____ my boy re -
 3. Ah, _____ die Frie - den für al - le bringt. _____ Mein Jun - ge,

*)

3. Ah, _____ it will all come to rest, _____ my boy re -
 3. Ah, _____ die Frie - den für al - le bringt. _____ Mein Jun - ge,

night the night when I will all come to rest, _____ my lit - tle boy re -
 Nacht die Nacht, die Frie - den für al - le bringt. _____ Mein klei - ner Jun - ge,

3. Ah, _____ when it will all come to rest, _____ boy re -
 die Frie - den für al - le bringt. _____ Jun - ge,

7/C G/B Am G6/D C D G/B C

*) make sure melody T2 predominates / Hauptstimme T2



30

joice — for dju dju night. 4. A by's not
 freu - e dich, dju dju Nacht. 4. Ein ge n, nicht

joice — for dju dju night. 4. A ba s born not
 freu - e dich, dju dju Nacht. 4. Ein Kin ge - born nicht

joice freu' for dich, the ba - by's born to - ba - by's born not
 freu' dich, das Kind kam zur Welt heut Nacht Kind ge - born, nicht

joice freu' for dich, dm dm - n 4. A by's born not
 freu' dich, dm dm - n 4. Ein Kin ge - born, nicht

D Em Cmaj7 D7 Em Cmaj7

*) make sure melody B1 predominates /
 Hauptstimme B1

34

far from here, mh, stars and
 weit von hier, mh, Weg zu

far from here, the way is paved with stars and cries,
 weit von hier, mh, der Stern zeigt uns den Weg zu ihm,

far from here, at the sky, the way is paved with stars and cries,
 weit von hier, schau Him - mel auf, der Stern zeigt uns den Weg zu ihm,

far from here, mh, stars and
 weit von hier, mh, Weg zu

Gmaj7 Gadd9 C B5/no3 Em D

39

cries, he's nigh, ding dong, you is,
 ihm, er ist nah, ding dong, Glocken - klang,

fear not, boy, he's nigh, ding dong, ring you bells,
 fürcht dich nicht, er ist nah, ding dong, Glocken - klang,

fear not, boy, he's nigh, ding dong, ring you bells,
 fürcht dich nicht, er ist nah, ding dong, Glocken - klang,

cries, he's nigh, ding dong, ring you bells,
 ihm, er ist nah, ding dong, Glocken - klang,

C B sus4 B B7#5 Em7 Am9

43 rit.

soon we'll be go - ing to, ding dong, ring you bells, soon we'll be goin' to rest.
 bald kom-men wir dort an, ding dong, Glocken - klang, bald kom-men wir dort an.

soon we'll be go - ing to, ding dong, ring you bells, soon we'll be goin' to rest.
 bald kom-men wir dort an, ding dong, Glocken - klang, bald kom-men wir dort an.

soon we'll be go - ing to, ding dong, ring you bells, soon we'll be goin' to rest.
 bald kom-men wir dort an, ding dong, Glocken - klang, bald kom-men wir dort an.

soon we'll be go - ing to, ding dong, ring you bells, soon we'll be goin' to rest.
 bald kom-men wir dort an, ding dong, Glocken - klang, bald kom-men wir dort an.

C6/9 F#m7 B7(b9) Em7 A9 Am7 C/D Em

*) make sure melody B1 predominates /
 Hauptstimme B1

